

**Young Children's
Talent Education & Its Method**

儿童早期音乐教育

——理论与实践

〔日〕铃木镇一 / 著
(Shinichi Suzuki)

EDITION—For sale only in People's Republic of China
Illegal and strictly forbidden to sell this Edition outside of
People's Republic of China.

人民音乐出版社

儿童早期音乐教育

——理论与实践

〔日〕铃木镇一著

(Shinichi Suzuki)

卜 大 炜译

(根据 Kyoko Selden 的英译本译出)

人民音乐出版社

图书在版编目(CIP)数据

儿童早期音乐教育：理论与实践 / (日)铃木镇一著；卜大炜译. — 北京：人民音乐出版社，2004.11

ISBN 7-103-02899-0

I. 儿… II. ①铃… ②卜… III. 早期教育：音乐教育—研究 IV. G613.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第034254号

责任编辑：陈胜海

责任校对：黄亚玲

著作权合同登记

图字：01-2003-3699

Young Children's Talent Education & It's Method

本书由美国 Warner Bros. 出版公司独家授权在中国大陆出版发行

By Dr. Shinichi Suzuki

© 1996, 1949 Dr. Shinichi Suzuki

Sole publisher for the world except Japan:

Summy—Birchard Inc.

This Edition © 2003 Dr. Shinichi /Suzuki /Summy —Birchard Music, a division of Summy—Birchard Inc. / Warner Bros. Publications U. S. Inc.

People's Music Publishing House, Sole Selling Agent for People's Republic of China

All rights reserved, including the right to reproduction

人民音乐出版社出版发行

(北京市海淀区翠微路2号 邮政编码：100036)

Http://www.people-music.com

E-mail:copyright@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京美通印刷有限公司印刷

787×1092毫米 32开 4印张

2004年11月北京第1版 2004年11月北京第1次印刷

印数：1—4,045册 定价：9.00元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书，如有缺页、倒装等质量问题
请与本社出版部联系调换。电话：(010)68278400

序 言

铃木镇镇一先生是日本著名的音乐教育家,他专门从事儿童小提琴教育。在他创办的学校里,他不但教授孩子们学习小提琴,还经常组织学生在大音乐厅中演奏,并摄有一部纪录片,记录了百余名年龄自幼儿园至中学的孩子在音乐会上的演奏,在各国放映后引起很大反响。很多国家也相继办了“铃木音乐学校”。他编著的《铃木小提琴教材》更是作为音乐启蒙教材被广泛使用。

这本《儿童早期音乐教育——理论与实践》写于半个多世纪前。当时日本正处于侵略战争战败投降之际,国内经济文化处于衰败时期。作为教育工作者,铃木先生强烈地感到教育,尤其是儿童教育的迫切性。在书中他根据自己多年的教学经验和通过细致观察儿童学习、玩耍、生活等,对“天才与平庸”、“儿童心理与性格的培养”、“学习的兴趣与信心”、“演奏质量与乐曲的难度”等一些问题的探讨与分析,提出解决问题的方法和如何有步骤、有耐心地帮助学生改正演奏中的毛病,同时还提出要培养孩子学习上的勤奋与

生活中的勤劳以及父母的职责与教育子女的方式等等,并通过许多生动的事例来说明和分析这些问题。

虽然本书写作的时代和社会背景与我们现在有很多不同,但对于从事音乐教育的教师们来说仍然能从中得到许多有益的启迪。对学习音乐的孩子家长来说则具有非常实际的指导意义。

中央音乐学院 王振山

2004年6月

原 序

自 1868 年的明治维新运动以来,我们的国民教育似乎取得了非凡的成就,而且,日本人民还感到了自信,觉得他们这个民族是非常杰出的。然而,在这自豪之中又带有着一种主观片面性。如果我们冷静地评估一下当今日本人所展现出来的才能,我们必须坦诚地说,日本人没能展现出足够的才能,以跟上那些世界先进国家文化的步伐。

是什么原因使得我们这个民族所具有的才能如此平庸?我们需要找出这个问题的真正根源所在。

一个民族的兴衰取决于它的人民的才能,这也就是在说它的文化根源。总的来说,民族才能的问题是教育的问题,我想指出,自明治维新以来,我们在教育方面有两大失误。

首先,是我们的单一的教育体系,无论是明治维新后所建立起来的六年一贯制小学,还是目前的初级小学和高级小学^①。我们一直被这种义务教育严格地束缚着,这种教育迫

^① 在 1947 年,也就是本书出版的当年,又改回为六年一贯制。

使每个孩子都毫无例外地从6岁开始学习拼写和算术,这是一种“大锅饭”式的均等教育。这种教育压制了我们的天才们的发展,也非常有损于民族杰出才能的发展。我认为这是我们教育实施中的首要失误。

第二个失误是,我们不注重方式方法,并且由于对如何发展人的天才这一点毫无研究,因此抑制了我们日本人的天才。

通过十多年来对三四岁幼儿的指导,我开始清楚地认识到,所谓的超常才能儿童是能够在7岁之前显示出来的。这没什么可奇怪的,据我所知,在很久很久以前,有一位名叫新井白石(Arai Hakuseki, 1657—1725)的人,他是江户时代中期的一名政治家,是孔子的信徒,7岁便能讲授“四书五经”和儒家经典著作。不消说,他是个举世无双的孩子,具有罕见的才能;但如果指导有方,我所认识的许多孩子,几乎都能显示出同样如此的才能。大自然的规律可以为鉴。一颗幼苗,如果长期弃之不顾,疏于对它浇灌,那么,它就会显得弱不禁风;然而,如果你对它过分频繁地打理和给它施过多的肥料,它也无法绽放出丰硕而美丽的花朵,具有拿到展览会上去陈列的价值。我们大家都知道,作为一个培育者,对他所浇灌的植物要进行悉心的关照,要研究出符合自然规律的浇灌方法,这样,才能培植出瑰丽的花朵来。谁会对能培植出优秀品种花

弄的计划漠然处之？那么，我们的教育体系又如何呢？我们的教育体系对最需要给以扶持的，也就是少年儿童的天才，没有尽到力，确切地说，这一体系使得全国上下的学龄前儿童，在家中既没有学过拼写也没有学过计算，处于一种一无所知和心理空白的状态。我们采用的这个体系迫使全体国民在6岁时重新再一次开始学习拼写和学习他们的一、二、三。

可以说，自明治维新后的很长时期以来，延续了这种教育体系的失误所带来的结果就是今天的日本现状。在不知不觉当中，我们在世界文化的发展之中落伍了。我坚信，为拯救这一失落的民族，构筑一条通往明日之繁荣昌盛的、令其崛起的道路，是首要的任务，我们应该立刻行动起来。除非我们将这条阻塞的道路开通，否则，我们将会日复一日、年复一年地滑向不可救药的衰败。

铃木镇一

1946年5月写于木曾县福岛市(Kiso Fukushima)

目 录

序言	(I)
原序	(III)
1 一个民族的兴旺发达有赖于妇女们的意志力 ...	(1)
2 有欠缺的教育体系与全新的理念	(7)
3 才能体现在语言之中	(16)
4 天才的启迪与性格教育	(32)
任 性	(40)
5 如何培养才能	(51)
6 习惯的动力	(63)
7 专注于一件事情	(75)
8 早期教育有益无害	(82)
9 用脑,用心	(85)
10 记忆力与接受力	(91)
11 直觉的培养——对一名盲童的指导	(98)
12 对一种全新教育体系的寻求	(112)
家庭教育	(113)
幼儿园和早期教育	(115)
13 结束语	(118)

一个民族的兴旺发达 有赖于妇女们的意志力

看到当今日本现状和它的人民的处境，有谁能不伤心落泪？我们何时才能重新看到一个美好的世界？在那里，我们相互间相敬如宾，相携相助，手挽手地生活在一派和煦之中。如今，我们那孤寂的心灵中充斥着对权利的攫取、私欲的困扰和利己主义。当举国都笼罩着这种心灵的苦楚，那么这个无辜的民族就要滑向堕落的道路了。我们的自卑、我们当前的困境能够完全代表日本人民的真正本性吗？我们三千年的传统精髓和长久以来建立起来的日本文化就此付之东流了吗？

现在回顾起来，我遗憾地认为，自明治维新初期以来，那些行政官员们和教育家们所付出的辛劳没有能培育出优良的花卉和结出丰硕的果实。如果过去日本的教育富于朝气和充满活力，如果我们成为了真正有文化的和杰出的民族，我们就不会悲哀地误入歧途，以至于我们的民族陷入今日的灾难了。即使是我们在战争中被打败了，我们本也能将我们自己从如此悲惨的社会状况中自救出来。不幸的是，今天的日本只是

一个没有教育的民族。然而,悲伤是无济于事的,今天的我们必须为明天的日本寻找到一条正确的出路。衰落的原因定要从日本的过去中找出。

今天的日本,食物问题很严重,但是更为根本的问题存在于教育事业中,这个问题是拯救民族的关键。换句话说,只有从教育中才能找到光明,只有从教育中才能找到一条通往明日命运的出路。此外,我相信,开通这条出路的最伟大的力量存在于妇女之中,尤其是在母亲当中。

如果全国的母亲们都对儿童能力的培养开发极为关心,或许在十年之内,由于成为了一个能展现超常才能的民族,日本的实力就会大增。进一步说,如果日本在这一期间内,对教育体系做出革新,我敢说日本会在今后的十年间,将作为一个杰出的民族向世界展示出自己的强大。

简言之,二十年的时间,足以使日本成为世界领先民族,而且,如果整个国家都统一在这一生死攸关的问题上,我可以充满自信地毫不犹豫地,我们的文化将会得到发扬。有鉴于此,我感到需要鼓励日本的妇女以极大的魄力奋起。没有妇女的力量,这一振兴民族文化的宏伟计划是无法取得成功的。

我恳请所有的日本母亲着手早期教育,使你们的孩子成

为能展现出优秀才能的日本人。这些才能可以是拼写,可以是数学,可以是音乐,可以是美术,或是其他任何的才能。只需选定其中的一个科目,专心致力于这个科目之中,开始教你的孩子,每日每天,一点一滴,不要急于求成,也不要间断,要善于了解才能发展的每一个状况,这些状况是我将要在下面进行描述的。或许在一开始,情况会令人非常失望,因为孩子可能表现不出你所期望的那种才能。此时你要想一想你教你的宝宝说话的那个最初时期。在一开始,不要在意此时他的才能是多么的微薄,最主要的是不要失望,但要知道,对于孩子来说,这是萌芽阶段,并且,要努力反复地做同样的事情,不要间断,不要失望,不要急于求成。这和播撒种子种植物是同样的道理。它们不是立刻就能发芽,然而,它们在某一天终将会发出芽来的。一旦它们发出芽来,即便是你不看着它们,它们也是要生长的。

继续对你的孩子做同样的努力,在开始时要有半年的时间。他们会显示出什么样的实力?我感到,在经过这一阶段之后,我已经能够想象出你的欢喜和惊奇来了。在很大的程度上,孩子的成长取决于如何抚育他们。

如果孩子在一个单一的领域里专心地接受训练两年到三年,他们的才能会使他们的父母或他们周围的其他人感到震

惊。这一训练应该持续到他们的7岁。有时,聘请一位出色的指导者来指导孩子是会很有效果的。即使如此,孩子在成长的过程中受到母亲的帮助也是至关重要的;不要忘记,再好的老师莫过于一位能给他们指引良好道路的领路人。因为只有母亲的爱和耐心才能使孩子的才能发展得最充分。

等他们到了7岁,有些孩子会表现出超过现今小学毕业的水平。如果是这样,自然就会有人出来说,这些出色的孩子应该以某种方式接下去学得更高深一些。当这种呼声变得越来越高时,日本教育体系的首次革新就会迫在眉睫了;适用于教育这样的孩子的学校就会马上创建出来了。

让这样的孩子们在那些不对路的条件下得不到教育是很愚蠢的,这些孩子们通过早期教育已经发展了他们的才能,但进入小学后他们得再一次开始学习拼写,这使得他们过去的努力不都变得毫无意义了吗?请考虑一下这一点吧,这样你就不会让你的孩子那珍贵的求学时光全都泡在这无所收获之中了。即使是没有教育革新的实施,你的孩子又要进入小学去读书了,那么,有魄力地、自主地比学校超前一些也是很好的,这样,早早地从童年起,就有所追求了。由于孩子们的才能已经发展到了相当的程度了,他们应付学校的那些科目就游刃有余了,并且会取得优秀的成绩,你也就不会有所担心

了。我的学生们就是如此：当他们能够在小提琴上演奏音乐会的曲目时，他们在小学校里也取得了优异的成绩。当我们起初在某一个领域里帮助他们发展了出色的才能，我们就应该懂得，这些孩子能够运用那种才能很容易地去吸收其他的事物。如果没有教育革新的出现，那就是最糟糕的情况了；为确保日本教育体系的伟大革新早日到来，我们必须积极地制造公众舆论，甚至开展运动。

幸好，妇女们已经要求参加选举，而且已经有少数几位被选进了国会。这一事态使得政治运动有利于妇女一方。然而，比这更为有实效的是全国的母亲们今天就开始对她们的孩子进行天才和性格的教育。这一运动无疑将取得更大的成就，这是任何其他事情所无法比拟的，进而，又会有助于增强公众的舆论。这就是最有力的和最有意义的妇女运动了。尽可能早地开始对你的孩子进行早期教育，以此，将实践融入到我们民族的宏伟计划当中去。我相信，日本妇女对这一使命的觉醒，就是我们民族开始蓬勃发展的最初的一步。

以上是我对全日本妇女们由衷的企盼。只要母亲们掌握着这把民族兴衰的钥匙，那么，妇女对于她们的使命的觉醒，就是日本的觉醒。“有其母，必有其子”，这是一条真理。当你看到一个孩子，你就能知道他的母亲有多么的伟大。一位

有经验的母亲并不一定就能培养出一个优秀的孩子,只有整体强大的民众才能培养出众多的出色的孩子。胸中怀有这一真理,将会使强化日本儿童教育的方向更加明确。

有欠缺的教育体系与全新的理念

“孩子的才能嘛,不用管它,那不过是随着他们的成长而自我表现出的一种精神需求的外泄。”这似乎是大部分人表现出的一种消极等待思想。除了期盼,不论这些父母等上多少年,他们的孩子也没有表现出什么令他们惊喜和愉快的不寻常的突破。于是他们便想:“看来,我的孩子只不过是才能平平罢了。”于是渐渐放弃了期盼。

人们常常过高地估价稀有的事物,这也表现在对于人的评估:当有传言说一个孩子超常,是一个天才时,人们便认为他是神灵附体,将他奉若神明,似乎他具有常人所没有的迷一般的色彩。然而,这样就在无意中进入了一个误区:由这些引人注目、被视为神童或天才所表现出来的才能,实际上或许是自然而然地源自于人类自身的,是许多普通的孩子包括你自己的孩子都能获得的,只要给他们机会。进而,我想,或许人们对这样一个事实有所不知,那就是那种在社会上通常被视为的能力,实际上是每个人都能表现出的**最低程度的才能**,它近乎无能是由于没有展示出天分。对此,无论是专家还是百姓都没有加以讨论,甚至连想都不去想它。

换句话说,我们可能犯有一个极大的错误,那就是,许多孩子由于表现出最低程度的才能就被视为平庸,这只是由于对大量的人类才能能够自然地发展这一问题没有进行研究。由于连专家都在鼓吹“先天的天才”和“超常的神才”,因此,人们对此论点倾向于盲从。这样,他们将孩子才能发展的重要问题视为是人所不能左右的先天命运问题,而且,他们对此无所作为,将所有孩子的才能问题都加以神化了。

父母这样考虑问题是非常悲哀的。理想的方式是,父母应认真考虑一下如何使发展他们孩子的才能变为可能,并帮助孩子们成长为一名具有活跃思维的人。他们之所以放弃,是由于他们对孩子的天性缺乏认识,认为对于先天问题一无所能,这对于孩子们来说确实是一种不幸。这可以比喻为幼苗被置于没有水来浇灌的不幸境地一样。

当那些被尊为天才或神童的孩子们,在他们初次冲动的刺激下展示了一下小小的实力,并且通过每日的适当的努力萌发了他们的才能时,他们的父母不论如何地否认对此感到醉心,也总是会津津乐道的。换句话说,在这里,所谓的“种瓜得瓜,种豆得豆”,这一大自然规律的因果关系是没有错的。

当我的一个学生丰田光二(Koji Toyota),两岁零五六个